

海外雑誌論文目録

この目録は、本誌38号にひきつづき、2004年末までに早稲田大学中央図書館およびいくつかの大学図書館に到着した雑誌類をもとに作成したものである。種々の便宜をはかってくださった関係諸機関、およびご協力いただいた会員諸氏（会津洋、伊藤達也、奥田智樹、小倉博行、長沼圭一、中尾和美）にあつくお礼申し上げたい。（井元、大久保、川口、喜田、木内、東郷、春木、平塚、藤田、前島、渡邊）

Bulletin de la Société de Linguistique de Paris

98-1 ('03)

DEPECKER, L., Saussure et le concept, 53-100.

SCHNEDECKER, C., *Quelques-uns* 'partitif' : approche sémantico-référentielle, 197-227.

BERTHELOT-GUIET, K., Nom de marque et perception 'fautive' du discours publicitaire, 229-245.

Cahiers de grammaire

27 ('02) *Questions de syntaxe*

INJOO, C.-J., Comitatif et jonctif en français et en coréen, 11-28.

ESCRIVA, J.-P., "J'attends son arrivée, j'attends qu'il arrive", nominalisations, variation morpho-syntaxique et variation sémantique, 29-48.

JUNJAUD, A., Le statut pronominal de *même* comparatif dans l'attribution et l'apposition. pp.49-76.

PLOOG, K., L'approche syntaxique des dynamiques langagières, non-standard et variation, 77-96.

ROUQUIER, M., Les interrogatives en '*qui* / *qu'est-ce qui* / *que*' en ancien français et en moyen français, 97-120.

MULLER, C., Inversion finale du sujet ou inversion post-verbale? 121-145.

28 ('03) *Morphologie et lexique*

DAL, G., Analogie et lexique construit, quelles preuves?, 9-30.

NAMER, F., Automatiser l'analyse morpho-sémantique non affixale, le système DériF, 31-48.

HATHOUT, N. et al., Enquête sur les dérivés en *-able*, 49-90.

ROCHÉ, M., De la "bonne formation" des dérivés en *-on*, 91-112.

Cahiers de lexicologie

83 ('03-2)

BOUDON, P., Propriétés sémantiques et re-présentation des connaissances, 5-23.

GLATIGNY, M., L'article *arbre* dans un certain nombre de dictionnaires français, de *Nicot* au *Grand Robert*, 105-130.

SCULLEN, M.-E., Les dictionnaires français, un lieu privilégié du sexisme?, 131-

151.

LAMIROY, B. et al., Les expressions verbales figées dans quatre variétés de français, le projet "BFQS", 153-172.

Cahiers de linguistique française

25 (03) Temporalité et causalité

MOESCHLER, J., Présentation, 7-9.

MOESCHLER, J., Expression de la causalité en français, 11-42.

REBOUL, A., Causalité, force dynamique et ramifications temporelles, 43-69.

DOMINEY, P. F., Possible contributions of simulation and robotics to understanding human language acquisition, 71-96.

DÉPREZ, V., Concordance négative, syntaxe des mots-N et variation dialectale, 97-118.

KANG'ETHE IRAKI, F., Le Modèle de Conflit et les temps verbaux, 137-152.

NICOLAU, C., L'interprétation du passé simple et de l'imparfait dans le discours, 153-165.

KHALLOUQI, A., Sous-détermination linguistique, distinction massif/comptable et interprétation aspectuelle, 167-185.

TAHARA, I., L'interprétation pragmatique de *bientôt*, 187-204.

GHERASIM, P., Expression linguistique de la subjectivité dans le discours et le discours rapporté, 205-220.

ASIC, T., L'expression de la relation temporelle de croisement dans certaines langues, 221-235.

PACELLI PEKBA, T., Connecteurs et relations de discours, le cas de *quand*, *encore* et *aussi*, 237-256.

ZUFFREY S., Une analyse des connecteurs pragmatiques fondée sur la théorie de la pertinence et son application au TALN, 257-272.

BOVIER, A., La traduction automatique, quel avenir?, 273-289.

LUPU, M., Concepts vagues et catégorisation, 291-304.

Cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain

30, 1-3 (04)

MERTENS, P., Le prosogramme, une transcription semi-automatique de la prosodie, 7-25.

DI CRISTO et al., Outils prosodiques et analyse du discours, 27-84.

SIMON, A.-C. et al., Le discours, scène globale? Constituance prosodique et (ir)régularités structurelles, 85-113.

LACHERET-DUJOUR, A., Structure communicative et géométrie intonative. Que nous dit la synthèse de la parole? 115-139.

GOLDMAN, J.-Ph., Fips Vox, un système ouvert de synthèse de la parole pour l'étude de la prosodie, 141-152.

ALESSANDRO (d'), Chr. et al., Synthèse par sélection, prosodie, dialogue et qualité vocale, 153-180.

AUCHLIN, A. & A.-C. SIMON, Gabarits prosodiques, empathie(s) et attitudes, 181-206.

MOREL, M. & T. BÄNZIGER, Le rôle de l'intonation dans la communication

- vocale des émotions, test par la synthèse, 207-232.
- SEEBER, K. G., Prosodic deterioration and comprehension in simultaneous interpreting, a follow up experiment, 233-242.
- KELLER, É., La vérification d'hypothèses linguistiques au moyen de la synthèse de parole, 243-253.

Cahiers de Praxématiques

39 ('02) *Transcrire l'interaction*

- HAVE, P., Reflections on transcription, 21-43.
- MONDADA, L., Pratiques de transcriptions et effets de catégorisation, 45-75.
- TRAVERSO, V., Transcription et traduction des interactions en langue étrangère, 77-99.
- FAURE, L., Transcrire les données vocales, en quoi les corrélats prosodiques des interjections sont-ils notables?, 101-133.
- BONU, B., Transcription et analyse, les unités évaluatives de construction de tour, 135-159.
- LEFEUVRE, F., (compte rendu) *Aspects de la prédication, Actes du colloque Jeunes Chercheurs Praxiling-UMR* (Leroy, S. & A. Nowakowska), 163-166.
- DÉTRIE, C., (compte rendu) *Dictionnaire d'analyse du discours* (CHARAUDEAU, P. & D. Mangueneau), 167-170.
- BARCELO, G. J., (compte rendu) *Le conditionnel en français, une approche polyphonique* (P. P. HAILLET), 170-173.
- LEROY, S., (compte rendu) *La Référence et les Expressions référentielles en français* (M. CHAROLLES), 173-176.

40 ('03)

- NEVEU, F., Détachement, adjonction, discontinuité, incidence..., 7-19.
- NEVEU, F., Grammaires de l'adresse. Aspects de la discontinuité syntaxique, 27-42.
- LAGORGETTE, D., Termes d'adresse, insultes et notion de détachement en diachronie, quels critères d'analyse pour la fonction d'adresse?, 43-70.
- COMBETTES, B., Aspects diachroniques des constructions à détachement, 71-96.
- PRÉVOST, S., Détachement et topicalisation, des niveaux d'analyse différents, 97-126.
- FURUKAWA, N., Les éléments initiaux détachés et la thématisation, 127-148.
- LE QUERLER, N., *Le nominativus pendens* en français, 149-166.
- LACHERET, A. & J. FRANÇOIS, De la notion de détachement topical à celle de constituant thématique extrapropositionnel, 167-198.
- MOREL, M.-A., Intonation et procédures de rattachement ou de rejet dans le dialogue oral en français, 199-215.

41 ('03)

- RABATEL, A., Le point de vue, entre langue et discours, description et interprétation, état de l'art et perspectives, 7-23.
- KLEIBER, G., Adjectifs dénominatifs et point de vue, 33-54.
- BRES, J., Temps verbal, aspect et point de vue, de la langue au discours, 55-84.

- FOREST, R., Empathie linguistique et point de vue, 85-104.
 DENDALE, P. & D. COLTIER, Point de vue et évidentialité, 105-129.
 RABATEL, A., Le dialogisme du point de vue dans les comptes rendus de perception, 131-155.
 MOREL, M.-A., Fusion / dissociation des points de vue dans le dialogue oral, intonation et syntaxe discursive, 157-189.
 CAREL, M., L'argumentation est-elle polyphonique?
 LECLER, A., (compte rendu) *La phraséologie du français* (I. González-Rey), 215-218.
 BEAL, Chr., (compte rendu) *Les émotions* (Colletta, J.-M. & A. Tcherkassof (éds)), 218-224.
 NOWAKOWSKA, A., (compte rendu) *La phrase complexe (les subordinations)* (D. Leeman), 224-226.

Cahiers Ferdinand de Saussure

56 ('03)

- AUMACKER, R., In memoriam Rudolf Engler, 3-18.
 HERSLUND, M., Articles et classificateurs, 21-33.
 ARRIVÉ, M., Saussure, Barthes, Greimas, 89-109.
 HAGÈGE, Cl., La vulgate et la lettre, ou Saussure par deux fois restitué. De l'arbitraire du signe et de la syntaxe dans le Cours de linguistique générale, 111-124.
 NORMAND, Cl., Saussure-Benveniste, 125-131.
 BUSS, M. & L. JÄGER, Le saussurisme en Allemagne au XX^e siècle, 133-154.
 CHOI, Y.-H. & H.-K. KIM, Le saussurisme en Corée au XX^e siècle, 155-164.
 DE LEMOS, Cl. & al., Le Saussurisme en Amérique Latine au XX^e siècle, 165-176.
 SUENAGA, A., Le Saussurisme au Japon au XX^e siècle, 177-189.
 AQUECI, F., La sémiologie de Piaget entre Peirce et Saussure, 193-212.
 BRONCKART, J.-P., La sémiologie comme condition de l'intelligence humaine. Commentaire de F. Aqueci, *La sémiologie de Piaget entre Peirce et Saussure*, 213-224.
 CHISS, J.-L. & Ch. PUECH, L'anthropologie du langage, Point aveugle de la philosophie linguistique de tradition française, 225-239.
 SIMONATO-KOKOCHKINA, E., Une phonologie à base psychologie? Les conceptions de Baudouin de Courtenay et de Ščerba, 241-255.
 LAUWERS, P., De la transposition à la translation. Une analyse historiographique et métathéorique d'un 'passage' crucial dans l'histoire de la syntaxe structurale en Europe, 257-287.
 DE SAUSSURE, L., Valeur et signification *AD HOC*, 289-310.
 SAVATOVSKY, D., Comment faire école? Saussure à Paris, 331-329.
 BOTA, C., (compterendu) *L'Homme et son langage* (E. COSERIU), 359-373.
 BRONCKART, J.-P., (compterendu) *Variations sur la linguistique. Entretiens avec Frédéric Fau* (A. CULIOLI), 375-378.

Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde

27 (déc. '01)

- PELANDRA, C., La diffusion du français dans le bassin de la Méditerranée de 1880 à 1914, 11-32.
- NISHIYAMA, N., L'impérialisme linguistique de Pierre Foncin en Méditerranée, 35-48.
- CORTIER, Cl., Conquête par l'école et réalités du "terrain", quelques aspects de l'action de l'Alliance française dans le bassin méditerranéen, 49-69.
- GÜVEN, H., Le rôle et la place du français dans le processus de modernisation de l'empire ottoman, 73-82.
- RIFFIER, J., Les oeuvres françaises en Syrie à la veille de la Première Guerre mondiale, compétitions linguistiques et rivalités coloniales, 83-96.
- ABECASSIS, F., L'enseignement du français en Égypte dans les années 1920, une nébuleuse à plusieurs degrés de francité, 97-114.
- CHEVALIER, J.-Cl., Barthes et Greimas à Alexandrie, 1949-1950, précédé de Barthes à Bucarest, 1947-1948, 115-126.
- SENEMOGLU, O., De Leo Spitzer à A.-J. Greimas, la création du département de langue et littérature françaises de la Faculté des Lettres de l'Université d'Istanbul, 127-135.

28 (juin '02)

- GALAZZI, E., Echos phonétiques en Sicile entre XIX^e et XX^e siècles, 13-31.
- FERNANDEZ FRAILE, E., L'enseignement de la prononciation du français en Espagne au XIX^e siècle, 33-51.
- SUSO LOPEZ, J., Descriptions phonétiques et enseignement de la prononciation du français en Espagne au début du XX^e siècle (jusqu'en 1936), 53-67.
- MERCIER, M.-F., L'enseignement du français à Lucques de 1805 à 1814, une expérience novatrice, 71-86.
- CARAVOLAS, J.-A., Charles-Louis-Jules David, professeur de français à Chio, 87-101.
- MAROGER, N., Enseignement à distance et autoformation linguistique en Italie au début du XX^e siècle, "il Poliglotta Moderno", 103-116.
- MINERVA, N., France/Italie, une identité d'emprunt ou une identité en partage?, 119-134.
- MANDICH, A., Les grammaires pour l'enseignement du français pendant la période fasciste (1923-1943), 135-152.
- BESSE, H., Un homme des lumières face aux langues du sud de la Méditerranée, ou Volney et sa "méthode alphabétique", 155-176.

Études de linguistique appliquée

132 ('03)

- BOUVIER, B., Chinois et Français, quand les habitudes culturelles d'apprentissage s'opposent, 399-414.
- LOISEAU, Y., Du mode d'adresse dans la relation enseignant-apprenant, 415-428.
- COUBARD, F. & A. PAUZET, L'utilisation du dictionnaire en classe de FLE, les Japonais, 429-444.

- COUBARD, F., Habitudes culturelles d'apprentissage en activité de compréhension orale, 445-455.
- COUBARD, F. & F. Gamory, Écrire à plusieurs mains, la place du travail de groupe pluriculturel en écriture au niveau intermédiaire et avancé, 457-482.
- GAMORY, F., Changement de paradigme dans les habitudes culturelles d'apprentissage à l'IMA, une approche professionnalisante en autonomie guidée, 483-490.
- PAUZET, A., En route pour les I.L.E.S. De l'utilisation des images picturales en classe de français langue étrangère, 491-510.

Faits de Langues

22 ('03) Dynamiques de l'écriture, Approches pluridisciplinaires

- RIEBEN, L., Écritures inventées et apprentissage de la lecture et de l'orthographe, 27-36.
- DAVID, J., Linguistique génétique et acquisition de l'écriture, 37-46.
- FAYOL, M., L'apprentissage de l'accord en genre et en nombre en français écrit, connaissances déclaratives et connaissances procédurales, 47-56.
- CHEVROT, J.-P., et al., Norme et variations dans l'acquisition de la morphographie verbales en /E/, tendances, conflits de tendances, résolution, 57-66.
- GRAINGER, J., Les commentaires métagraphiques, 67-76.
- RAVID, D. & E. KUBI, What is a spelling error? The discrepancy between perception and reality, 87-98.
- ANDRIEUX-REIX, N., Ateliers d'écriture et fabriques individuelles de normes collectives au Moyen Âge, 129-138.
- PELLET, J.-C., Variation et plurisystème graphique au XVII^{ème} siècle, 139-150.
- HILGERT, J.-M., Sémiologie de l'écriture électronique, 215-222.
- DAUSSE, F., Acte d'écriture, de lecture et ponctuation, 223-230.

Folia Linguistica Historica

22-1/2 ('01)

- PICARD, M., On the fricativization of /r/ and the French connection, 137-147.

Français dans le monde (Le)

No. 331

- ESCOBAR, F. B. , Des clés pour le français juridique. pp.36-38.

Français moderne (Le)

72-1 ('04) Traitement automatique et ressources numérisées pour le français

- FUCHS, C. & B. HABERT, Introduction. Le traitement automatique des langues, des modèles aux ressources, 1-13.
- MARTIN, R., Étiquetage sémantique du lexique français, 14-25.
- VÉRONIS, J., Quels dictionnaires pour l'étiquetage sémantique ?, 27-38.
- MERTENS, P., Quelques aller-retour entre la prosodie et son traitement automatique, 39-57.
- MARCHELLO-NIZIA, Chr., Linguistique historique, linguistique outillée , les

fruits d'une tradition, 58-70.

CARRÉ, R., Traitement de parole et linguistique, interactions, 71-78.

LALLICH-BOIDIN, G., Connaître les limites des traitements automatiques pour s'en accommoder, 79-87.

HABERT, B. & C. FUCHS, Bilan et perspectives méthodologiques, 88-97.

72-2 ('04)

BRES, J., L'imparfait dit hypocoristique, ou le péché d'imputation métonymique, 129-145.

HONESTE, M.-L., Langue et contexte, deux sources de signification. L'exemple du verbe modal *pouvoir*, 146-156.

KNITTEL, M.-L., Les articles et le nombre en français, une perspective syntaxique, 157-172.

BRAULT, Gr., Quel lieu désigne *là-bas*?, 173-189.

MAISIER, V., Abréger en français, Abr., Abrév., Abréviat., ou Abréviat?, 190-199.

HADIFI, M., Noms propres et dictionnaire de langue. La Syrie dans le *TLFi*, 200-208.

French Review (The)

77-3 ('04)

Ousselin, E., Aux accents, citoyens! La résistance à la réforme de l'orthographe, 490-499.

French Studies

57-4 ('03)

CARRUTHERS, J., Tense, orality and narration, The case of the néo-conte, 501-520.

58-1 ('04)

CAMBELL, E., La représentation des femmes dans les dictionnaires bilingues, 61-76.

58-3 ('04)

SAMPSON, R., Henri Estienne and vowel prosthesis, a problem in the phonetic adaptation of sixteenth-century Italianisms in French, 327-341.

Histoire, Epistémologie, Langage

24-2 ('02) *Politiques linguistiques*

KIBBEE, D. A., Présentation. L'autorité de l'état et l'autorité linguistique, 5-28.

25-1 ('03) *Politiques linguistiques*

TURI, J.-G., Law and language at the beginning of the new millenium, 7-17.

COHEN, P., L'imaginaire d'une langue nationale. L'état, les langues et l'invention du mythe de l'ordonnance de Villiers-Cotterêts à l'époque moderne en France, 19-69.

PORTEBOIS, Y., La réforme de l'orthographe, une affaire d'état, 71-85.

26-1 ('04)

CADIOT, P. et al., Verbes de mouvement, espace et dynamiques de constitution, 7-42.

- FORTIS, J.-M., L'espace en linguistique cognitive, problèmes en suspens, 43-88.
 VANDELOISE, Cl., Quatre relations fondamentales pour la description de l'espace, 89-109.
 CHAMOUX, M.-N., L'égocentrage spatial, les cultures et les situations, 111-135.

Information grammaticale

100 (janvier '04)

FLOREA, L.-S., Conjonctions à vocation polémique, une approche sémantico-pragmatique, 9-13.

101 (mars '04)

DUVAL, M., La modalité est-elle soluble dans la vérité?

SEGUIN, J.-P., Sens de la phrase et ponctuation chez un auteur du XVIII^e siècle. L'exemple de Saint-Simon, 9-13.

102 (juin '04) *La ponctuation*

PÉTILLON, S., Présentation, 3-5.

ANIS, J., Les linguistes français et la ponctuation, 5-10.

SERÇA, I., La ponctuation, petit tour d'horizon, 11-17.

FAVRIAUD, M., Quelques éléments d'une théorie de la ponctuation blanche — par la poésie contemporaine, 18-23.

BIKIALO, S., Le rivage des signes. Remarques sur la ponctuation et l'ailleurs, 24-30.

DÜRRENMATT, J., La virgule entre sujet et verbe, petite histoire d'un emploi oublié, 31-34.

CUNHA DÓRIS, A.C. & M. ARABYAN, La ponctuation du discours direct des origines à nos jours, 35-45.

PÉTILLON, S., Parenthèse et tiret double, pour une polyphonie mouvante, 46-50.

NARJOUX, C., Frédéric Léal ou l'effet parenthèse, 51-60.

103 (octobre '04)

LE BOZEC, Y., Trois points de suspension, 3-6.

SALLES, M., Adjectif et adjectivité ou comment un substantif peut être plus adjectif qu'un adjectif, 7-12.

CARLIER, A., Ce sont des Anglais, un accord avec l'attribut? (première partie), 13-18.

IRAL

42-2 ('04)

DE CAT, C., A fresh look at how young children encode new referents, 111-127.

SLEEMAN, P., Guided learners of French and the acquisition of emphatic constructions, 129-151.

42-4 ('04)

VRITESCU, D. et al., Acquisition of the internal and external constraints of variable schwa deletion by French Immersion students, 349-364.

THOMAS, A., Phonetic norm versus usage in advanced French as a second language, 365-382.

DEWAELE, J.-M., *Vous* or *tu*? Native and non-native speakers of French on a

sociolinguistic tightrope, 383-402.

Journal of French Language Studies

13-3 (Nov. '03)

KREUTZ, P., Tenter n'est pas essayer, 301-322.

KING, R. & T. NADASDI, Back to the future in Acadian French, 323-338.

ROUQUIER, M., La séquence *est-ce* dans les interrogatives en qui/que en ancien et en moyen français, 339-362.

RABATEL, A., Une lecture énonciative des valeurs aspectuo-temporelles et commentatives de l'imparfait dans les suites PS + IMP, point de vue du locuteur ou de l'énonciateur?, 363-380.

AUGER, J., Le redoublement des sujets en picard, 381-404.

14-1 (Mar. '04)

PICARD, M., /s/-deletion in Old French and the aftermath of compensatory lengthening, 1-7.

VIOLIN-WIGENT, A., Analyse des discours politiques des élections législatives de juin 2002. Linguistique et accommodation, 9-24.

D. KLIFFER, M., Code and norm revisited, 24-40.

HAMBYE, P. & M. Franchard, Le français dans la Communauté Wallonie-Bruxelles. Une variété en voie d'autonomisation?, 41-60.

14-2 (Jul. '04)

COVENY, A., The alternation between *l'on* and *on* in spoken French, 91-112.

DOSTIE, G., Considération sur la forme et le sens. *Pis* en français québécois. Une simple variante de *puis* ? Un simple remplaçant de *et*?, 113-128.

LABEAU, E., Le(s) temps du compte rendu sportif, 129-148.

PEETERS, B., *Commencer*, la suite, mais pas encore la fin, 149-168.

ROTTET, K., Inanimate interrogatives and settlement patterns in Francophone Louisiana, 169-188.

Langage & société

106 (déc. '04) *Hommes/Femmes, langues, pratiques, idéologies*

COMBES, D. & C. Julliard, La différenciation hommes-femmes dans la pratique des langues régionales de France, 9-32.

HOUEBINE-GRAVAUD, A.-M., Trente ans de recherche sur la différence sexuelle, ou le langage des femmes et la sexuation dans la langue, les discours, les images, 33-62.

MICHARD, C., La notion de sexe en français, attribut naturel ou marque de la classe de sexe appropriée?, 63-80,

LAMIRAU, C., Les manifestes éphémères, graffitis anti-sexistes dans le métro parisien, 81-104.

107 (mars '04)

HANSEN, A. B. & I. MALDEREZ, Le *ne* de négation en région parisienne, une étude en temps réel, 5-30.

GADET, F., Mais que font les sociolinguistes?, 83-96.

108 (juin '04)

CLAUDEL, C., De l'utilisation du système d'adresse dans l'interview de presse

écrite française, 11-26.

PIRES, M., Usages et stratégies du tutoiement dans l'écrit public, 27-56.

CAPPEAU, P., Les sujets de deuxième personne à l'oral, 75-90.

No. 109 (sept. '04)

BILGER, M. & P. CAPPEAU, L'oral ou la multiplication des styles, 13-30.

TYNE, H., Le style en français langue seconde, vers un regard sociolinguistique, 31-52.

Langages

152 (décembre '03) *Quoi de neuf en morphologie ?*

KERLEROUX, F., Morpho-logie, la forme et l'intelligible, 12-32.

ALIUOT-SUENGAS, S., Les dérivés français à référence collective, 33-50.

FRADIN, B., La traitement de la suffixation en -ET, 51-77.

BONAMI, O. & G. BOYÉ, Supplétion et classes flexionnelles, 102-126.

153 (mars '04) *Les genres de la parole*

MOREL, M.-A., Intonation, Regard et Genres dans le dialogue à bâtons rompus, 15-27.

BOUQUET, S., Sémiotique grammaticale et sémantique des (genre de) jeux de langage, les « pronoms personnels » clitiques en français, 28-40.

KERBRAT-ORECCHIONI, C. & V. Traverso, Types d'interactions et genres de l'oral, 41-51.

BERTHOUD-PAPANDROPOULOU, I. & H. KILCHER, Acquisition du langage et genres énonciatifs, 52-61.

ADAM, J.-M. & U. HEIDMANN, Des genres à la généricité. L'exemple des contes (Perrault et les Grimm), 62-72.

MALRIEU, D., Linguistique de corpus, genres textuels, temps et personnes, 73-85.

FACQUES, B. & C. SANDERS, Textes journalistiques et analyse contrastive du genre en didactique, 86-97.

154 (juin '04) *Représentations métalinguistiques ordinaires et discours*

PY, B., Pour une approche linguistique des représentations sociales, 6-19.

TABOURET-KELLER, A., Les représentations métalinguistiques ordinaires face à la nomination, l'institution et la normalisation des langues. Un micro-sondage, 20-33.

DAGENAIS, D. & D. MOORE, Représentations ordinaires du plurilinguisme, transmission des langues et apprentissages chez des enfants, en France et au Canada, 34-46.

KATSIKI, S. & V. TRAVERSO, Les dénominations ordinaires spontanées des activités langagières et la question des équivalences entre les communautés discursives, 47-58.

DOURY, M., La classification des arguments dans les discours ordinaires, 59-73.

VIVÈS, R., Les prédicats de *dire* en français, bref sondage sur les préférences des locuteurs, 74-86.

PETIT, G. et J.-C. BEACCO, Le lexique ordinaire des noms du dire et les genres discursifs, 87-100.

- WEBER, C., La culture grammaticale ordinaire, étude de verbalisations métagrammaticales et métacognitives d'apprenants natifs, 101-112.
- BRANCA-ROSOFF, S. & C. GOMILA, La dimension métalinguistique dans les activités scolaires d'apprentissage de la lecture, 113-126.
- 155 (septembre '04) *Construction du discours en français par des enfants et des apprenants adultes*
- LAMBERT, M. & E. LENART, Incidence des langues sur le développement de la cohésion en L1 et en L2, gestion du statut des entités dans une tâche de récit, 14-32.
- BENAZZO, S., L'expression de la causalité dans le discours narratif en français L1 et L2, 33-51.
- DEMAGNY, A.-C. & U. PAPROCKA-PIOTROWSKA, L'acquisition du lexique verbal et des connecteurs temporels dans les récits de fiction en français L1 et L2, 52-75.
- BENAZZO, et al. Le rôle des particules additives dans la construction de la cohésion discursive en langue maternelle et en langue étrangère, 76-105.
- HENDRIKS, H. et al., L'expression de la localisation et du mouvement dans les descriptions et les récits en L1 et en L2, 106-126.

Langue française

- 140 (décembre '03) *La productivité morphologique en questions et en expérimentations*
- DAL, G., Productivité morphologique, définitions et notions connexes, 3-23.
- MEUNIER, F., La notion de productivité morphologique, modèles psycholinguistiques et données expérimentales, 24-37.
- ALIQUOT-SUENGAS, S., La productivité actuelle de la forme constructionnelle *-ade*, 38-55.
- FRADIN, B. et al., La suffixation en *-ET* et la question de la productivité, 56-78.
- NAMER, F., Productivité morphologique, représentativité et complexité de la base, le système MOQuête, 79-101.
- GRABAR, N. & P. ZWEIGENBAUM, Productivité à travers domaines et genres, dérivés adjectivaux et langue médicale, 102-125.
- 141 (mars '04) *Le français parmi les langues romanes*
- JOVER, M.B., A propos de la place du français dans le classement des langues romanes, 3-14.
- SAUZET, P., La singularité phonologique du français, 14-35.
- MARTIN, Ph., Intonation de la phrase dans les langues romanes, l'exception du français, 36-55.
- BÖHME-ECKERT, G., De l'ancien français au français moderne, l'évolution vers un type "à part" à l'époque du moyen français, 56-68.
- MARCHELLO-NIZIA, Ch., La sémantique des démonstratifs en ancien français, une neutralisation en progrès?, 69-84.
- LACA, B., Les catégories aspectuelles à exception périprastique, une interprétation des apparentes "lacunes" du français, 85-98.
- HOFHERR, P. C., Les clitiques sujets du français et le paramètre du sujet nul, 99-109.

- JOVER, M. B., Interrogatives, négatives et évolution des traits formels du verbe en français parlé, 110-125.
- 142 (juin '04) *Procédés de modalisation, l'atténuation*
 HAILLET, P. P., Présentation, 3-6.
 HAILLET, P. P., Nature et fonction des représentations discursives, le cas de la stratégie de la version bémolisée, 7-16.
 LEEMAN, D., L'emploi de *juste* comme adverbess d'énonciation, 17-30.
 BORILLO, A., Les "Adverbess d'opinion forte" *selon moi, à mes yeux, à mon avis...*, point de vue subjectif et effet d'atténuation, 31-40.
 COLTIER, D. & P. DANDALE, La modalisation du discours de soi, éléments de description sémantique des expressions *pour moi, selon moi* et *à mon avis*, 41-57.
 ABOUDA, L., Deux types d'imparfait atténuatif, 58-75.
 ANSCOMBRE, J.-Cl., L'imparfait d'atténuation, quand parler à l'imparfait, c'est faire, 75-99.
 LILTI, A-M., Négation d'un terme marqué et procédés de modalisation, 100-111.
 FOULLIOUX, C. & D. TEJEDOR DE FELIPE, A propos du mode et de l'atténuation, 112-126.
- 143 (septembre '04) *La négation en français classique*
 BADIOU-MONFERRAN, Cl., Présentation, 3-9.
 LESAGE, F., Bibliographie sélective, 10-18.
 MULLER, Cl., Sur quelques emplois particuliers de "pas" et "point" à l'aube du français classique, 19-32.
 MARTINEAU, Fr. & V. DÉPREZ, *Pas rien / Pas aucun* en français classique, variation dialectale et historique, 33-47.
 FOURNIER, N., Approches théoriques, valeur en langue et emplois du *ne* dit 'explétif' en français classique, 48-68.
 BADIOU-MONFERRAN, Cl., Négation et coordination en français classique, le morphème *ni* dans tous ses états, 69-92.
 BERLAN, Fr., Les verbes substitués lexicaux de la négation dans le théâtre classique. Le corpus racinien, 93-110.
 MERLIN-KAJMAN, H., Sens contraire, ironie et négation dans le *Dictionnaire universel* de Furetière, 111-126.

Langues modernes (Les)

96-4 ('02)

- GUIDIÈRE, M., L'apport de la linguistique de corpus à l'enseignement de la traduction, 39-51.

Lingua

114-2 (February '04)

- NUESSEL, F., (Book review) *Romance Syntax, Semantics and L2 Acquisition. Selected Papers from the 30th Linguistic Symposium on Romance Languages* (J. CAMPS, C.R. WILTSHIRE eds., E.F.K. Koerner General Ed.), 217-225.

114-7 (July '04)

SQUARTINI, M., Disentangling evidentiality and epistemic modality in Romance, 873-895.

114-8 (August '04)

BIBIS, N. and Y. ROBERGE, Marginal clitics, 1015-1034.

114-9/10 (September/October '04)

MATHIEU, E., The mapping of form and interpretation, the case of optional WH-movement in French, 1090-1132.

Lingua e stile

37-2 ('04)

DE SANTIS, C. (Recensione) *Italiano e francese. Un'analisi comparativa* (E. Arcaini), 348-353.

Linguistic Inquiry

35- 2 ('04)

ROODENBURG, J., French Bare Arguments Are Not Extinct, The Case of Coordinated Bare Nouns, 301 - 313.

Linguistique (La)

40-1 ('04) *Linguistique et Traductologie*

PERGNIER, M., Traduction et linguistique , sur quelques malentendus, 15-24.

LADMIRAL, J.-R., Dichotomies traductologiques, 25-49.

BALLARD, M., La théorisation comme structuration de l'action du traducteur, 51-65.

SIMEONI, D., La langue de traduction, 67-82.

HOUBEINE, A.-M., Relire Georges Mounin aujourd'hui, 143-155.

SCHOGT, H., Toi et moi, Les pronoms personnels et la traduction, 167-175.

40-2 ('04)

MARTIN, P., Dévoisement vocalique en français, 3-21.

PINO SERRANO, L., L'objet interne existe-t-il?, 53-64.

HAVU, E., L'interprétation des constructions participiales appositives, 65-82.

Lingvisticae Investigationes

26-2 ('03)

LAGAE, V., *Quant aux livres / De livre, il n'en a lu aucun*, Etude syntaxique de deux constructions détachées, 235-258.

LEFEUVRE, F., La proposition introduite par *comme quoi*, 259-281.

OGATA, K., L'analyse des constructions du verbe *venir* avec l'infinitif, Comparaison avec *aller*-auxiliarité vs. verbalité, 297-309.

PIOT, M., Conjonctions de subordination et adverbes conjonctifs 'focalisateurs', Les opérations en cause, 311-328.

27-1 ('04)

BRAULT, G., Pour une typologie des emplois de *là-bas*, 25-45.

LARRIVÉE, P., Le groupe nominal épithète: Monsieur le Professeur, Mes amis linguistes, Les linguistes mes amis, 47-81.

PASERO, R., ROYAUTÉ, J. & P. SABATIER, Sur la syntaxe et la sémantique des groupes nominaux à tête prédicative, 83-124.

VASSILIADOU, H., Les connecteurs de reformulation *c'est-à-dire* en français et *diladi* en grec, 125-146.

LINX

50 ('04) *Variations sémantiques et syntaxiques des unités lexicales : étude de six verbes français*

CAMUS, R. & S. De VOGÜÉ, Présentation, 7-14.

THULLIER, F., Le verbe *paraître*, surgissement, manifestation, impression, oui-dire, 15-32.

LEEMAN, D. , Prémisses d'une description du sens du verbe *tourner* (dans ses emplois intransitifs), 33-52.

LEBAUD, D., *Toucher*, le tango des sens. Problèmes de sémantique lexicale, 53-80.

CAMUS, R., Quelques aspects de *commencer*, 81-103.

FRANCKEL, J.-J., *Sentir/sens*, 103-135.

KHAMMARI, I., *En* préfixe et en préposition, une seule forme, un seul sens? 169-178.

51 ('04) *Théories de l'écriture et pratiques scolaires*

BORÉ, C., L'écriture scolaire, langue, norme, "style", quelques exemples dans le discours rapporté, 107-128.

MASSERON, C., Les paradoxes de CAR, entre énoncés et discours-ou les difficultés d'un traitement didactique des connecteurs, 107-128.

DE VOGÜÉ, S., Syntaxe, référence et indentité du verbe *filer*, 135-168.

Modern Language Journal (The)

88-4 ('04)

MONDANA, L. & S. PEKAREK, Second Language Acquisition as Situated Practice, Task Accomplishment in the French Second Language Classroom, 501-518.

Neophilologus

88-2 ('04)

CARTMILL, C., Lorsqu'un *on* vaut un *je*, emplois du pronom indéfini chez Mme de Sévigné, 203-217.

Phonology

21-1 ('04)

CÓTÉ, M.-H., Syntagmatic distinctness in consonant deletion, 1-41.

Probus

16-1 ('04)

BULLOCK, B. E., The phonological mediation of morphological complexity, Verb stem leveling in the history of French, 1-19.

16-2 ('04)

- CÔTÉ, M.-H., Consonant cluster simplification in Québec French, 151-201.
 POLETO, C. & J.-Y., Pollock, On wh-clitics and wh-doubling in French and some North Eastern Italian dialects, 241-272.

Recherches sur le français parlé

16 ('01)

- BLANCHE-BENVENISTE, C. & B. Pallaud, Le recueil d'énoncés d'enfants, enregistrements et transcriptions, 11-37.
 CAPPEAU, P. & M. SAVELLI, C'est bien comme ça? Études des constructions en *comme*, 39-62.
 SAVELLI, M., *En fait*, en français contemporain, proposition d'analyse, 63-82.
 BLANCHE-BENVENISTE, C., Grammaticalisation d'un terme de lieu, *Quelque part et mis à part*, 83-101.
 DEULOFEU, H.-J., La notion de construction corrélatrice en français, typologie et limites, 103-124.
 BLASCO-DULBECCO, M. & S. CADDEO, Apposition et dislocation, la séquence pronom + lexique + clitique, 125-149.
 CAPPEAU, P., Sur *certain*s sujets, 151-175.
 BILGER, M., Retour sur le «futur» dans les corpus du français parlé, 177-188.
 MARTINIE, B., Remarques sur la syntaxe des énoncés réparés en français parlé, 189-206.
 ROUBAUD, M.-N. & Cl. LOUFRANI, La dénomination dans le discours perturbé de type aphasique, 207-226.
 VILAGINES SERRA, E., Des «fleurs» pour la morphologie utile, 227-239.

17 ('02)

- CAPPEAU, P., Entre l'auxiliaire et le participe passé, 11-27.
 VALLI, A., Note à propos de la construction dite du «datif partitif», 29-40.
 BLASCO-DULBECCO, M. & S. CADDEO, Détachement et linéarité, 41-54.
 SABIO, F., L'opposition de modalité en français parlé, étude macro-syntaxique, 55-77.
 PALLAUD, B., Les amorces de mots comme faits autonymiques en langage oral, 79-101.
 ROUBAUD, M.-N., Du bon usage des notations phonétiques dans les corpus aphasiques, 103-116.
 BILGER, M. et E. Campione, Proposition pour étiquetage en «séquences fonctionnelles», 117-136.
 DEULOFEU, J., Comment présenter les «types de phrases» dans une grammaire de référence d'après corpus, 137-165.

Revue de didactologie des langues-cultures et de lexiculurologie *

(* 133号より Etudes de linguistique appliquée から改称)

- 133 (janvier-mars '04) *FLE/FLS*, un enjeu politique, social, culturel et éthique
 FORESTAL, Ch., Présentation, 5-8.
 FORESTAL, Ch., Et si l'on parlait d'incivilité institutionnelle et immobilisme, 9-26
 MODARD, D., La didactique du FLS/FLE, entre idéologie et pragmatique, 27-

32.

- MARTIN, G.-V., Didactique des Langue-Culture Etrangères, question des périmètres, 33-40.
- EURIN, S., La didactique du FLE/FLS, une “marginale-séquente” qui croit en son avenir, 41-46.
- FILLOL, V. & J. VERNAUDON, Les langues kanakaes et le français, langues d’enseignement et de culture en Nouvelle-Calédonie, 47-60.
- DAVIN-CHNANE, F., Le FLS en France , appel à “interdidacticité”, 67-78.
- LEFRANC, Y., FLE, FL “M”, FLS, les apprenants, leur faculté de langage et la classe de langue, 79-96.
- DESVERNOIS, S. & M. P. DE MIRAS, Les oubliés du FLE/FLS à l’école élémentaire, 97-108.
- ETIENNE, S., Nouvelles orientations gouvernementales et bouleversements dans le monde de la formation, 109-118.
- LE GOFF, Y., Incivilité ou solidarité citoyenne. Définir l’exclusion sociale pour s’engager, 119-126.
- 134 (avril-juin ’04) *Usages des nouvelles technologies dans l’enseignement des langues étrangères*
- PUREN, Chr., Présentation, 133-136.
- GALISSON, R., Regards croisés sur l’usage des technologies pour l’éducation (I), 137-150.
- GALISSON, A., Regards croisés sur l’usage des technologies pour l’éducation (II), 151-158.
- KAZERONI, A., La construction d’une tâche d’apprentissage d’une langue étrangère dans des environnements informatiques, 159-172.
- BERDAL-MASUY, F. et al. Apprendre seul, à son rythme et encadré, 173-190.
- NISSEN, E., Expérimentation et présupposés pédagogiques d’un dispositif d’enseignement des langues à distance intégrant le travail de groupe, 191-204.
- SANZ GIL, M.etal., Un outil au service des besoins d’apprentissage des langues en compréhension et expression écrites, 205-220.
- ROSSI, M. & A. ARRIGONI, Formation à distance et nouvelles perspectives didactiques, 221-234.
- PUREN, Chr., Quels modèles didactiques pour la conception de dispositifs d’enseignement/apprentissage en environnement numérique?, 235-249.
- 135 (juillet-septembre ’04) *Vocabulaires de spécialité et lexicographie d’apprentissage*
- CELOTTI, N. & M. T. MUSACCHIO, Un regard diachronique en didactique des langues de spécialité, 263-270.
- BINON, J. & S. VERLINDE, L’enseignement/apprentissage du vocabulaire et la lexicographie pédagogique du français sur objectifs spécifiques, 271-284.
- DESMET, I., Terminographie d’apprentissage et apprentissage de la terminographie, le dictionnaire électronique bilingue des contrats du commerce international, 285-298.
- TSITSA, M., Le français de l’art culinaire, 299-310.
- BLANCO, X., Repères pour l’enseignement des langues sur objectifs spécifiques à partir de la lexicographie informatique, 311-326.

- MANIEZ, F. & Ph. THOIRON, Les groupes nominaux complexes dans le décodage et la traduction en langue de spécialité, 327-346.
- SILVA, R., R. COSTA & F. FERREIRA, Entre langue générale et langue de spécialité, une question de collocations, 347-360.
- DECHAMPS, Chr., Enseignement/apprentissage des collocations d'une langue de spécialité à un public allophone, 361-370.
- CÉLIO CONCIEÇÃO, M., Concepts et déterminations, reformulations et description lexicographique d'apprentissage, 371-380.

Revue de l'AQEFLS

24-2 ('03)

- LE BEL, J-G., La grammaire parlée du français en correction phonétique, 7-39.
- GALINDO, A., Le développement de la langue maternelle et seconde par rapport à l'hypothèse de la période sensible, 40-63

Revue de linguistique romane

67-267/268

- WHITTAKER, S., Etude contrastive des expressions anaphoriques *Ledit N et Le N en question*, 445-462.

68-269/270

- SPENCE, N., Le français véhicule des emprunts à l'anglais, 95-103.
- BADDELEY, S. & L. BIEDERMANN-PASQUES, Histoires des systèmes graphiques du français à travers des manuscrits et des incunables (IX^e-XV^e siècle), segmentation graphique et faits de langue, 181-201.

69-271/272

- MICHEL, C., Patois et français régional dans *Clochemerle* de Gabriel Chevalier, 475-498.
- LEPELLEY, R., Le couloir romantique et l'évolution du [w] au nord de la Loire, Recherches sur l'évolution du [w] latin et germanique, 517-536.

Revue de sémantique et pragmatique

12 ('02)

- NEMO, F., De la génération du sens. Remarques sur la sous-détermination, 9-16.
- MAURÍLIO DE MELO MOURA, H., Lexicon and context in the production of meaning, 17-35.
- CRUSE, D. A., The construal of sense boundaries, 37-52.
- MARI, A. & J. JAYEZ, Les abstractions sont-elles des règles? Le cas de *avec*, 53-77.
- KOLINSKY, R., Approche psycholinguistique de l'ambiguïté lexicale, 79-110.
- LE MAY, J., Polysemy and pragmatics, 111-128.
- SOPHIA ZANOTTO, M., L'indétermination et la métaphore de la négation dans le programme de la pragmatique interactionniste, 129-144.

13 ('03)

- BREMOND, C., La portée coénonciative de "bon", son rôle dans la structuration de l'"objet discursif", 9-23.

HABERT, B. & P. ZWEIGENBAUM, Classer les mots, sémantique à gros grain et méthodologie harrissienne, 25-45.

TURNER, K, $W_x=D(S,H)+P(H,S)+R_x$, Notes towards an investigation, 47-67.

GÓMEZ-JORDANA, S., Taxionomie des proverbes français et espagnols contemporains, 67-97.

Revue des études slaves

74-2/3

WŁODARCZYK, H., L'aspect perfectif comme hypercatégorie, approche cognitive, 327-338.

KURT, S., Les traducteurs face au style indirect libre (français-russe, russe-français), 493-504.

Revue Romane

39-1 ('04)

SCHNEDECKER, C., De *François premier à la troisième Gilberte*, en passant par *la seconde Julia Roberts*, que fait le nom propre avec les ordinaux?, 45-67.

SQUARTINI, M., La relazione semantica tra Futuro e Condizionale nelle lingue romanze, 68-96.

39-2 ('04)

ENGEL, D. M. & N. ROSSI-GENSANE, Sémantique et fréquence, étude de *c'est/il est* dans un corpus journalistique, 177-202.

GOUVARD, J.-M., Proverbes et marquages évidentiels, le cas des énoncés métareprésentationnels, 203-213.

KISSINE, M., Les emplois figurés des verbes illocutoires, exprimer la causalité et la nécessité, 214-238.

BOUGAULT, L., Constructions détachées attributives dans quelques poèmes des *Fleurs du Mal*, 239-256.

Romania

121-3/4 ('03)

FÉRON, C., Polysémie et évolution sémantico-syntaxique, l'exemple des adverbiaux *sans faille* et *sans faute* (français médiéval et langue du XVI^e siècle), 461-500.

122 ('04)

MARTIN, R., Le couple préfixal *en-* (*in-*) / *es-* (*e-* / *ex-*) en moyen français, 1-45.

Romanistisches Jahrbuch

49 ('98)

KRÖTSCH, M., Problèmes de mise en chaîne en français parlé, «Ruptures» syntaxiques ou indices de gestion réussie?, 30-40.

50 ('99)

KĘSIK, M., (Besprechung) *Le passif en français* (D. GAATONE), 224-225.

SCHOLZ, A., (Besprechung) *Grammaire française communicative* (R. BERGENTOFT, M. NORD & S. NORD), 226-227.

51 ('00)

BERNETH, A., (Besprechung) *Les dislocations en français contemporain. Etude syntaxique* (M. BLASCO-DULFECCO), 194-197.

SCHMITT, Ch., (Besprechung) *Trésor des noms d'oiseaux* (M. DESFAYES), 200-204.

POLZIN-HAUMANN, Cl., (Besprechung) *Le passif en français* (D. GAATONE), 204-208.

VON GEMMINGEN, B., (Besprechung) *Adverbes en -ment et opérations énonciatives. Analyse linguistique et discursive* (H. GEZUNDAHJT), 208-212.

52 ('01)

TIMMERMANN, J., Lexematik und Semantik, Para Melen zwischen Wortbildung und Polysemie, 31-62.

POLZIN-HAUMANN, C., (Besprechung) *Le Passif - Actes du colloque international, Institut d'Etudes Romanes, Université de Copenhague, du 5 au 7 mars 1998, recueillis et présentés par Sehøsher, L. (Etudes Romanes 45), 272-275.*

53 ('02)

DUFTER, A. & E. STARK, La variété des variétés, combien de dimensions pour la description? Quelques réflexions à partir du français, 81-108.

MAINGUENEAU, D., Quelles unités pour l'analyse du discours?, 109-118.

VON HUNNIUS, K., Suis-je pas fondé à penser? Zur Verwendung von *blossen pas* im Fragesatz und seiner sprachhistorischen Einordnung, 119-128.

— (Besprechung) *L'interprétation des séquences négatives* (P.LARRIVÉE), 257-259.

ERNST, G., (Besprechung) *Passé simple und passé composé im gesprochenen Französischen des 17. Jahrhunderts. Untersuchungen zu Dialogen in Erzähltexten und den Journal d'Héroard* (Abhandlungen zur Sprache und Literatur, 125) (Ch. OSSENKOP), 226-265.

POLZIN-HAUMANN, Cl., (Besprechung) *Die Semantik der Adjektivstellung. Eine Kognitive Studie zur Konstruktion Adjektiv+Substantiv im Spanischen, Französischen und Italienischen* (Beiheft zur Zeitschrift für romanistische Philologie 312) (H.-I. RADATZ), 268-273.

Semiotica

146 ('03)

FRANCESCHI, P., Le plan dialectique, pour une alternative au paradigme, 351-366.

DUÉE, Cl., Faire, ce n'est pas dire. Gaston Lagaffe et son entrée dans Spirou, 419-438.

HÉBERT, L. (compte rendu) Trois problèmes de sémiotique théorique et appliquée, cohérence, genre, intertextualité et structure ontologique. A propos et autour de *Sémiotique et littérature* (J. FONTANILLE), 473-498.

GUAÏTELLA, I. (compte rendu) Au rythme des images, multimodalité et multilinéarité de la bande dessinée. *Système de la bande dessinée* (Th. GROENSTEEN), 519-526.

152 ('04)

FRANCESCHI, P., Le problème des relation amour-haine-indifférence, 251-260.

Studia Neophilologica

76-2 ('04)

AUNE, O., Observations sur l'ordre sujet-adverbe de temps - verbe dans le roman français contemporain, 188-205.

Transactions of philological society

102-2 ('04)

YUAN B., Negation in French-Chinese, German-Chinese and English-Chinese, 169-197.

Travaux de linguistique

47 ('03) *Adverbiaux et topiques*

CHAROLLES, M. & S.PRÉVOST, Présentation, 7-10.

CHAROLLES, M., De la topicalité des adverbiaux détachés en tête de phrase, 11-50.

PRÉVOST, S., Les compléments spatiaux, du topique au focus en passant par les cadres, 51-78.

FUCHS, C. & N. FOURNIER, Du rôle cadratif des compléments localisants initiaux selon la position du sujet nominal, 79-110.

LAHOUSSE, K., La complexité de la notion de topique et l'inversion du sujet nominal, 111-136.

COMBETTES, B., Le topique comme constituant périphérique, aspects diachroniques, 137-162.

KLINGLER, D., Spécificité du dispositif créé par le marqueur "wa" en japonais. Comparaison avec le français, 163-180.

Verbum

24-4 ('02) *Interrogation, indéfinition, subordination*

LE GOFFIC, P., Marqueurs d'interrogation/indéfinition/subordination, essai de vue d'ensemble, 315-340.

CULIOLI, A., "Nous partîmes, qui à droite, qui à gauche", 341-362.

BLANCHE-BENVENISTE, C., Le mot *quel*, 363-373.

SCHNEDECKER, C., *Quelqu'un*, la bonne à tout faire des pronoms dits indéfinis?, 375-398.

KAHANE, S., A propos de la position syntaxique des mots *qu-*, 399-433.

25-1 ('03) *Partition, quantification, négation*

MELIS, L. Les quantificateurs approximatifs de type prépositionnel, 5-24.

CRÉVENAT-WERNER, D., Le passage de *li plusieurs* à *la plupart*, 25-42.

HAMM, A., Aspects de la thématization dans les grammaires émergentes et dans la théorie des opérations énonciatives, 43-60.

MULLER, C., Les déterminants indéfinis négatifs *aucun* et *pas un*, portée, référence, interactions, 61-80.

HOEKSEMA, J., Partitivity, degrees and polarity, 81-96.

KLEIBER, G., Sur la sémantiques des dénominations, 97-106.

25-2 ('03) *Les processus référentiels dans les interactions sociales*

APOTHÉLOZ, D. & S. P. DOEHLER, Nouvelles perspectives sur la référence, des

- approches informationnelles aux approches interactionnelles. 109-136.
- GELUYKENS, R., Negotiating reference in conversation, the use of explicit initiators, 137-152.
- HAUSENDORF, H., Going beyond *here, we* and *now*, towards the semantics of social deixis, 153-174.
- LAURY, R., Subsequent-mention indefinites in American English conversation, cognitive and interactional factors, 175-192.
- MONDADA, L., Parler topical et organisation séquentielle, l'apport de l'analyse conversationnelle, 193-219.
- 25-3 (03) *La grammaticalisation en français première partie*
- COMBETTES, B., C. MARCHELLO-NIZIA, & S. PRÉVOST, Introduction, grammaticalisation et changement linguistique, 225-240.
- APOTHÉLOZ, D., La rection dite "faible", grammaticalisation ou différentiel de grammaticité?, 241-262.
- BERTIN, A., Les connecteurs de cause dans l'histoire du français – contradictions du changement linguistique, 263-276.
- BLANCHE-BENVENISTE, C., *Quelqu'un, quelque chose, quelque part, quelquefois*, 277-290.
- DE MULDER, W., La préposition *au-dessus de*, un cas de grammaticalisation?, 291-305.
- DETGES, U., Du sujet parlant au sujet grammatical. L'obligatorisation des pronoms sujets en ancien français dans une perspective pragmatique et comparative, 307-333.
- DE WOLF, A., Un nouveau déterminant, le déterminant anaphorique *-dit* en français médiéval, 335-351
- DOSTIE, G., Les marqueurs discursifs d'origine verbale et le cas de *coudon* en français québécois. Une histoire à reconstituer, 353-367
- GUILLOT, C., Grammaticalisation et système de la référence, *celui, icellui, cest, cestui et ledict* dans un texte du début du XV^{ème} siècle, 369-379.
- HÄRMÄ, J., Dislocation et topicalisation, degrés de grammaticalisation, 381-390.
- KLAUSENBURGER, J., Evolution de la liaison en français, 391-403.

Vox Romanica

62 (03)

- PITZ, M., Innovations du centre et archaïsmes du Nord-Est, fruits du contact des langues en Gaule mérovingienne? Considérations sur le Nord-Est du domaine d'oïl dans la perspective d'une linguistique de contact, 86-113.
- STÄDTLER, Th. (Beprechung), *Altfranzösische Wörterbuch* (A. TOBLER & E. LOMMATZSCH), 278-288.
- MECKING, V., (Beprechung) *Etymologisches Wörterbuch zu Rabelais* (K. BALDINGER), 288-289.
- LENGERT, J., (Beprechung) *Trésor étymologique des mots de la Franche-Comté d'après l'Atlas linguistique de la Franche-Comté* (C. DONDAINE), 293-295.

Word

54-3 (December '03)

BANKS, D., A note on modality in French, 325-334.

Zeitschrift für französische Sprache und Literatur

113-3 ('04)

ESSONO, L.M.O., L'écriture francophone, enrichissement ou appauvrissement du français? L'exemple camerounais, 225-238.

LAVRIC, E., (Besprechung) *De l'interdétermination à la qualification – les indéfinis* (V. BOSVELD-DE SMET & al.), 264-270.

SOKOL, M., (Besprechung) *L'imparfait qui commente. Analyse d'un corpus journalistique* (Le Monde sur CD-Rom) (K. KRELL), 287-290.

SIEPMANN, D., (Besprechung) *Dictionnaire du français usuel. 15000 mots utiles en 442 articles* (J. PICOCHÉ & J.-Cl. ROLLAND), 309-316.

HERSLUND, M., (Besprechung) *Représentations mentales et catégorisations linguistiques* (B. POTTIER), 316-319.

114-1 ('04)

PEETERS, B. *Tu ou vous?*, 1-17.

ATTAL, P., (Besprechung) *Macro-syntaxe et macro-sémantique* (H.L. ANDERSEN & H.NÖLKE), 69-74.

MULLER, Cl., (Besprechung) *Die Negation im Mittelfranzösischen* (L. CATALANI), 77-81.

VAN PETEGHEIM, M., (Besprechung) *Typologie des groupes nominaux* (G. KLEIBER et al.), 84-90.

EGGS, E., (Besprechung) *La sémantique des relations* (A. ROUSSEAU), 94-101.

VAXELAINE, J.-L., (Besprechung) *Les noms propres, nature et détermination* (D. VAN DE VELDE & N. FLAUX), 107-109.

114-2 ('04)

EGGS, E., Anmerkungen zu Référence temporelle et nominale, 113-131.

MENSCHUNG, G. (Besprechung) *Französische Präpositionen aus generativer Sicht* (Ch. GABRIEL), 184-188.

GOSSELIN, L. (Besprechung) *Temps et aspect. De la morphologie à l'interprétation* (B. LACA), 201-103.

ALLAINE, S. (Besprechung) *La postposition du sujet en français aux XVe et XVIIe siècles. Analyse sémantico-pragmatique* (S. PRÉVOST), 207-209.

HEINZ, M., (Besprechung) *Dictionnaire des régionalismes de France. Géographie et histoire d'un patrimoine linguistique* (P. RÉZEAU), 213-219.

Zeitschrift für romanische Philologie

120-1 ('04)

MECKING, V., Zum Wortschatz des Hospital des fols incurables (1620) von François de Clarier und dessen Bedeutung für die französische Sprache der Vorklassik, 82-105.

PFISTER, M. (Besprechung) *Altfranzösisches Wörterbuch*, Bd XI, Fas. 92 (jement-zure) (A.TOBLE & E.LOMMATZCH), 185-187.

WIRF, M.N. (Besprechung) *Das Zusammenspiel der Verbalkategorien und die*

- französischen *Futura* (M. SOKOL), 199-203.
- 120-2 ('04)
- WEBER, F. P., Zu Problemen der kirchlichen Terminologie in einigen romanischen Sprachen, 231-265.
- RAINER, F., (Besprechung) *Comprendre la linguistique* (R. MARTIN), 312-313.
- KIRCHNER, A., (Besprechung) *Die Semantik der Adjektivstellung. Eine kognitive Studie zur Konstruktion «Adjektiv + Substantiv» im Spanischen, Französischen und Italienischen* (H.-I. RADATZ), 330-331.
- WOLFZETTEL, F., (Besprechung) *Fantasy, Identity and Misrecognition in Medieval French Narrative* (J. R. SIMPSON), 332-334.
- WIRF, M. N., (Besprechung) *Les expressions figées en français. Noms composés et autres locutions* (G. GROSS), 371-377.
- SCHLUPP, D., (Besprechung) *Dictionnaire étymologique des créoles français de l'Océan Indien, Première partie, Mots d'origine française A-D* (A. BOLLÉE), 377-394.
- SCHLUPP, D., (Besprechung) *Dictionnaire du français régional des Antilles, Guadeloupe, Martinique* (S. TELCHILD), 394-396.
- 120-3 ('04)
- FERRER, E.B., (Besprechung) *Représentation mentale et catégorisation linguistique* (B. POTTIER), 525-527.
- ASCHENBERG, H., (Besprechung) *Grundlagen der Textlinguistik. Interaktion – Text – Diskurs* (M.&W. HEINEMANN), 527-530.
- KRAMER, J., (Besprechung), *Archaic Syntax in Indo-European. The spread of transitivity*, 533-535.
- MÉNARD, Ph., (Besprechung) *Dictionnaire étymologique de l'ancien français*, publ. sous la direction de Fr. Möhren, 12. (K. BALDINGER), 544-547.
- THIELE, J., (Besprechung) *Phraseologische Wortpaare im Französischen. "sitôt dit, sitôt fait" und Vergleichbares*, 559-562.
- SCHWEICKARD, W., (Besprechung) *Quoi! Vous voulez traduire "Goethe"? Essai sur la traduction des noms propres allemands* (T. GRASS), 562-564.
- 120-4 ('04)
- KOCH, P., Sprachwandel, Mündlichkeit und Schirftlichkeit, 605-630.
- GRAB-KEMPF, E., Etymologische Notizen zu frz. *baobab* 'Adansonia digitata L.', 631-633.
- MAASS, Chr., (Besprechung) *Anaphores pronominales et nominales. Études pragma-sémantiques* (W. DE MULDER et al. (eds)), 648-652.
- HUNNIUS, K., (Besprechung) *Temps et aspect. De la morphologie à l'interprétation* (B. LACA (ed)), 652-656.
- HUNNIUS, K., (Besprechung) *Evolution et variation en français préclassique* (B. COMBETTES (ed)), 663-667.
- HÖLKER, K., (Besprechung) *Adverbial modification* (R. BOK-BENNEMA et al. (eds)), 687-693.
- HÖLKER, K., (Besprechung) *La préposition* (L. KUPFERMAN et al. (eds)), 699-704.